



塔吉克斯坦·纳乌鲁兹宫  
Tajikistan - Navruz Palace

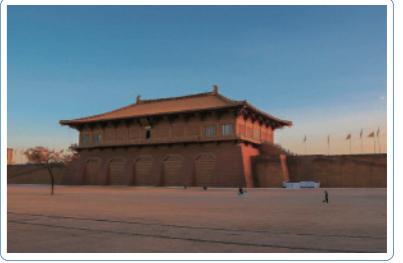
上海合作组织 · 八个成员国  
SCO · 8 Member States

	印度共和国 The Republic of India
	哈萨克斯坦共和国 The Republic of Kazakhstan
	中华人民共和国 The People's Republic of China
	吉尔吉斯共和国 The Republic of Kyrgyzstan
	巴基斯坦伊斯兰共和国 The Islamic Republic of Pakistan
	俄罗斯联邦 Russian Federation
	塔吉克斯坦共和国 The Republic of Tajikistan
	乌兹别克斯坦共和国 The Republic of Uzbekistan



# 中国—上海合作组织 地方经贸合作示范区

China-SCO Local Economic  
and Trade Cooperation Demonstration Area



中国·大明宫国家遗址公园  
China · Daming Palace National Heritage Park



吉尔吉斯斯坦·伊塞克湖  
Kyrgyzstan · Issyk-Kul Lake

上海合作组织 · 四个观察员国  
SCO · 4 Observer States

	阿富汗伊斯兰共和国 The Islamic Republic of Afghanistan
	白俄罗斯共和国 The Republic of Belarus
	伊朗伊斯兰共和国 The Islamic Republic of Iran
	Mongolia



俄罗斯·金环  
Russia · Golden Ring



乌兹别克斯坦·卡梁建筑群  
Uzbekistan · Poi-Kalyan Ensemble

上海合作组织 · 六个对话伙伴  
SCO · 6 Dialogue Partners

	阿塞拜疆共和国 The Republic of Azerbaijan
	亚美尼亚共和国 The Republic of Armenia
	柬埔寨王国 The Kingdom of Cambodia
	尼泊尔联邦民主共和国 The Federal Democratic Republic of Nepal
	土耳其共和国 The Republic of Turkey
	斯里兰卡民主社会主义共和国 The Democratic Socialist Republic of Sri Lanka



哈萨克斯坦·泰姆格里岩石画  
Kazakhstan · Petroglyphs within the Archaeological Landscape of Tamgaly



开放 / 现代 / 活力 / 时尚

中国 · 青岛 ————— Qingdao · China



巴基斯坦·拉合尔的莫卧儿王朝遗产  
Pakistan · Heritage of the Mughal Dynasty in Lahore



2018年6月10日，  
上海合作组织成员国元首理事会第十八次会议在青岛召开。  
国家主席习近平宣布：

**中国政府支持  
在青岛建设中国—上海合作组织地方经贸合作示范区。**

On June 10, 2018,  
President Xi Jinping announced solemnly at the SCO Qingdao Summit that

the Chinese government supports building the China-SCO Local Economic and  
Trade Cooperation Demonstration Area in Qingdao.





在上合组织青岛峰会上，国家主席习近平宣布：中国政府支持在青岛建设中国—上海合作组织地方经贸合作示范区，中国政府还将设立“中国—上海合作组织法律服务委员会”，为经贸合作提供法律支持，中方将在上海合作组织银行联合体框架内设立300亿元人民币等值专项贷款。

President Xi Jinping announced solemnly at the SCO Qingdao Summit that the Chinese government supports building the China-SCO Local Economic and Trade Cooperation Demonstration Area in Qingdao. The Chinese Government will also set up the China-SCO Legal Service Committee to provide legal support for business cooperation. China will also set up special loans equal to RMB 30 billion yuan under the framework of the SCO Interbank Consortium.

上海合作组织始终保持旺盛生命力、强劲合作动力，根本原因在于它创造性地提出并始终践行“上海精神”，主张互信、互利、平等、协商、尊重多样文明、谋求共同发展。

SCO has maintained robust vitality and cooperation momentum fundamentally because it brought forward and practices the Shanghai Spirit of mutual trust, mutual benefit, equality, consultation, respect for diversity of civilizations and pursuit of common development.

我们要秉持开放、融通、互利、共赢的合作观，拒绝自私自利、短视封闭的狭隘政策，维护世界贸易组织规划，支持多边贸易体制，构建开放型世界经济。

We promote open and inclusive cooperation for win-win outcomes, reject selfishness, seclusion and narrow-mindedness in policy making, uphold the planning of WTO, support multilateral trade mechanism and build an open world economy.

## 上海合作组织2025发展战略

SCO Development Strategy until 2025

部长级会议通过了《上海合作组织2025发展战略》，该文件旨在促进成员国在政治、经济、安全、人文等领域的发展。文件强调了成员国在国际和地区事务中的作用，以及在维护地区稳定和促进全球和平与发展的责任。

### DEVELOPMENT STRATEGY OF THE SHANGHAI COOPERATION ORGANIZATION UNTIL 2025

上海合作组织至 2025 年发展战略

The Shanghai Cooperation Organization (hereinafter referred to as the SCO or the Organization) has established itself as one of the most influential partners in the modern system of international relations. A solid legal framework for its operation has been formed, and its influence on the development of the region and the world, and its relationship with other international organizations, has increased. The member states have carried out SCO practical cooperation in 2013-2015 in accordance with this Strategy and other legal documents related to their various aspects.

最近的时期，成员国以及本组织各领域的有关文件对于 2015-2025 年时期的

全局性问题，提出了许多新的具体建议。

目前，该组织正在经历一个前所未有的发展阶段，其重要性日益凸显，对区域和全球发展产生了深远影响。

因此，该组织至 2025 年发展战略（以下简称“该战略”）是实现国际体系中具有影响力

的组织的使命，确保其在地区和国际事务中发挥更大作用的需要。

该组织至 2025 年发展战略，将为成员国在政治、经济、安全、人文等领域的发展提供指导。

2019.7.24

中央全面深化改革委员会第九次会议召开，会议审议通过了《中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》。

The 9<sup>th</sup> meeting of the Commission for Further Reform under the CPC Central Committee reviewed and approved the master plan on building a demonstration area for local economic and trade cooperation between China and the Shanghai Cooperation Organization.

CCTV 1  
综合

## 习近平主持召开中央全面深化改革委员会第九次会议

会议指出，在青岛建设中国-上海合作组织地方经贸合作示范区，旨在打造“一带一路”国际合作新平台，拓展国际物流、现代贸易、双向投资合作、商旅文化交流等领域合作，更好发挥青岛在“一带一路”新亚欧大陆桥经济走廊建设和海上合作中的作用，加强我国同上合组织国家互联互通，着力推动东西双向互济、海内外联动的开放格局。



新平台

### 打造“一带一路”国际合作新平台

New Platform: Build a new “Belt and Road” International Cooperation Platform

新方位

### 发挥青岛在新亚欧大陆桥经济走廊建设和海上合作中的新方位作用

New Position: Give play to Qingdao's role as a new pivot for the construction of the New Eurasian Land Bridge Economic Corridor and for maritime cooperation

新范例

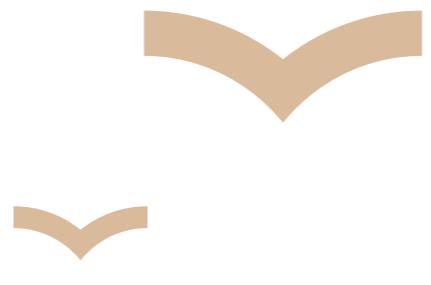
### 在国际物流、现代贸易、双向投资合作、商旅文化交流方面开创经贸发展新范例

New Paradigm: Create a new paradigm for economic and trade development in international logistics, modern trade, two-way investment cooperation, and business, tourism and culture exchange

新格局

### 推动东西双向互济、海内外联动的开放新格局

New Prospect: Break new ground in opening up with links running both eastward and westward, across land and over sea



2019.9.20

国务院对《中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》进行批复。

The State Council approved the Overall Plan for Building China-SCO Local Economic and Trade Cooperation Demonstration Area.

**中华人民共和国国务院**

国函〔2019〕87号

### 国务院关于中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案的批复

山东省人民政府、商务部：

你们关于中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案的请示收悉。现批复如下：

一、原则同意《中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》（以下简称《总体方案》），请认真组织实施。

二、中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的十九大和十九届二中、三中全会精神，统筹推进“五位一体”总体布局，协调推进“四个全面”战略布局，坚持以人民为中心的发展思想，牢固树立新发展理念，按照党中央、国务院决策部署，打造“一带一路”国际合作新平台，拓展国际物流、现代贸易、双向投资、商旅文化交流等领域合作，更好发挥青岛在“一带一路”新亚欧大陆桥经济走廊建设和海上合作中的作用，加强我国同上合组织国家互联互通，着力推动形成陆海内外联动、东西双向互济的开放格局。

2019.10.20

商务部、山东省人民政府联合印发《中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》。

Ministry of Commerce and Shandong Provincial People's Government jointly issued Overall Plan for Building China-SCO Local Economic and Trade Cooperation Demonstration Area.

**中华人民共和国商务部  
山东省人民政府**

加急

商务函〔2019〕597号

**商务部 山东省人民政府关于印送《中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》的函**

外交部、发展改革委、教育部、科技部、工业和信息化部、公安部、司法部、财政部、人力资源和社会保障部、自然资源部、生态环境部、住房和城乡建设部、交通运输部、农业农村部、文化和旅游部、人民银行、海关总署、税务总局、银保监会、移民局、铁路局、外汇局、贸促会、国家开发银行、进出口银行：

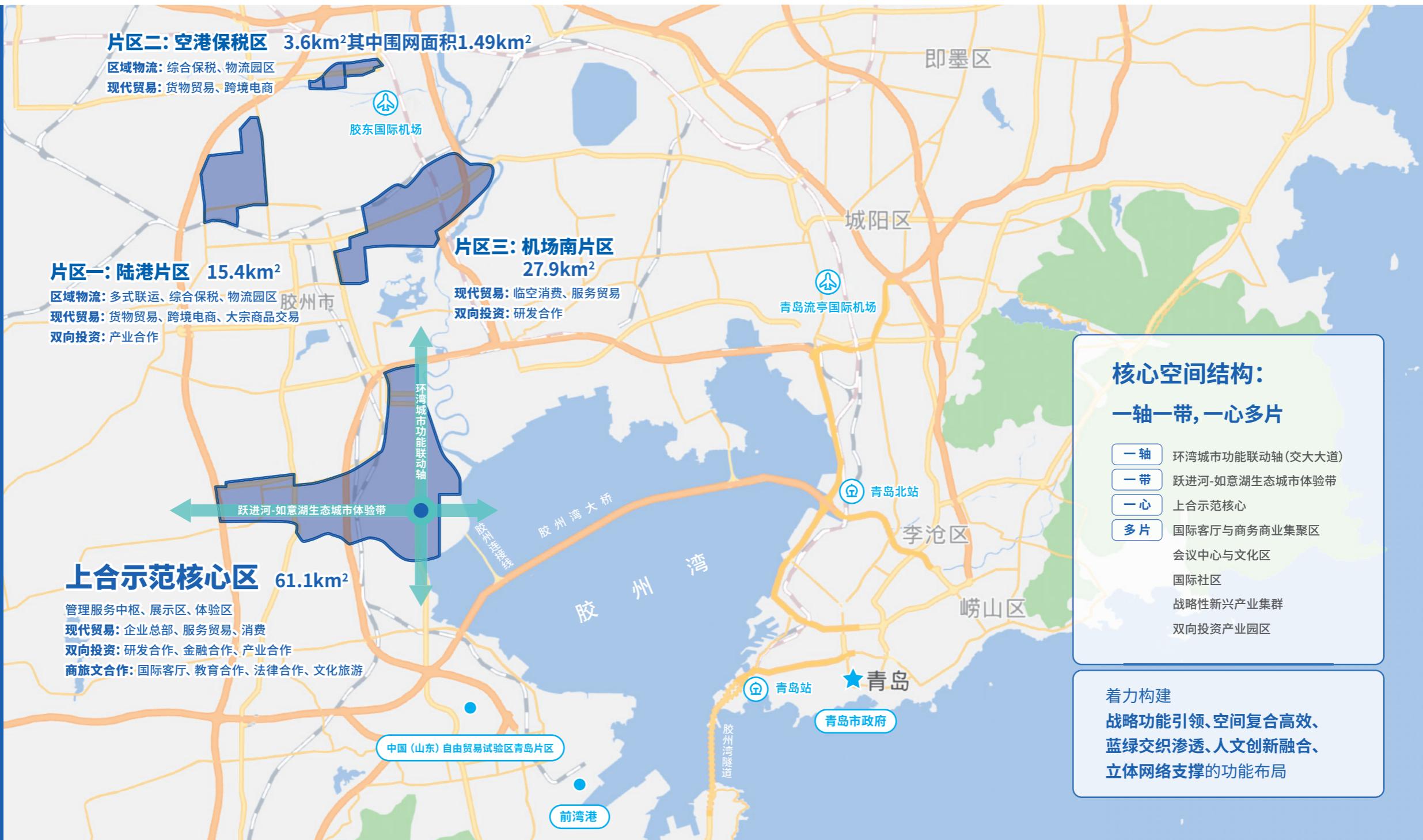
为贯彻落实中央全面深化改革委员会第九次会议精神，按照《国务院关于中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案的批复》（国函〔2019〕87号）有关文件精神，经国务院批准，现将《中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》印送给你们，请协助配合实施。

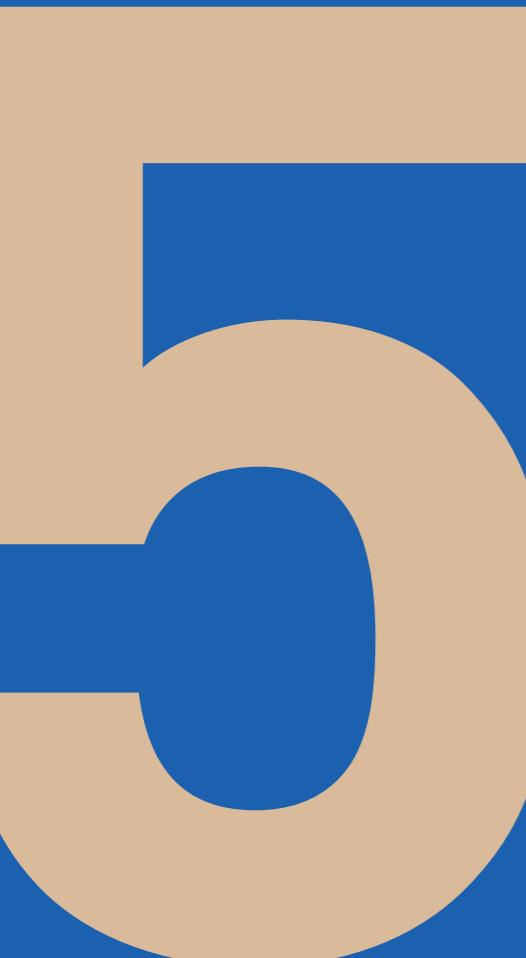


2019年10月20日



## 中国—上海合作组织地方经贸合作示范区规划布局





• 5大中心 •

- 国际物流中心**  
International Logistics Center 
- 现代贸易中心**  
Modern Trade Center 
- 双向投资合作中心**  
Two-way Investment Cooperation Center 
- 商旅文化交流中心**  
Business Tourism Culture Exchange Center 
- 海洋合作中心**  
Marine Cooperation Center 

# 国际物流中心

## International Logistics Center

建设东西双向互济、海内外统筹的国际物流枢纽，  
打造上合组织国家面向亚太市场的“出海口”

Build an international logistics hub with links running both eastward and westward, across land and over sea,  
create a gateway of the SCO countries to the Asia-Pacific market

上合示范区依托多式联运中心，  
目前已有多条班列运行，  
包括“上合快线”、“胶黄小运转”等。  
**17条**

Based on the multimodal transportation center,  
SCODA now runs 17 domestic and international  
freight train routes including the CRE to  
Eurasia, Middle Asia, Middle Europe; "Qilu"  
Eurasian Train; SCO Express and  
Jiaozhou-Huangdao port terminal route

### 建设上合示范区多式联运中心

Build SCODA Multimodal Transportation Center

- ① 贯通多式联运物流运输大通道  
Create a big logistics channel of multimodal transportation

- ② 统筹“齐鲁号”等国际班列发展，健全国际班列网络  
Coordinate the development of international China Railway Express (CRE) services including Qilu, improve international CRE network

- ③ 联动西安、兰州、乌鲁木齐等内陆港，开发腹地货源  
Coordinate inland ports including Xi'an, Lanzhou and Urumqi to develop cargo sources in the hinterland

- ④ 发展国际中转集拼业务，提升班列重载率  
Develop international transhipment and consolidation business and increase the capacity utilization rate of CRE trains

- ⑤ 建设胶州湾保税物流中心（B）型  
Apply for the Construction of Jiaozhou Bay Bonded Logistic Center (Type B)

### 发展现代物流产业

Develop Modern Logistics Industry

- ⑥ 发挥青岛港口岸优势，发展出口拼箱、仓储加工业务  
Leverage the advantage of Qingdao Port to develop export LCL, warehousing and processing
- ⑦ 对接日韩，面向上合组织国家发展第三方、第四方物流  
Cooperate with Japan and the Republic of Korea to develop third or fourth party logistics with SCO countries
- ⑧ 依托青岛胶东国际机场，发展国际中转、国际配送、国际采购、国际物流业务  
Based on Qingdao Jiaodong International Airport, develop international transhipment, delivery, procurement and logistics
- ⑨ 建设国际冷链食品交易分拨中心，发展冷链物流  
Build International Cold-Chain Food Trading and Distribution Center to develop cold-chain logistics
- ⑩ 规划建设国际物流园区，发展物流、仓储、加工等产业  
Plan and build international logistics park to develop logistics, warehousing and processing
- ⑪ 申建上合示范区特殊综合保税区  
Apply for the construction of SCODA Special Comprehensive Bonded Area

### 优化多式联运综合服务功能

Optimize Multimodal Transportation Comprehensive Service Functions

- ⑫ 建设“齐鲁号”欧亚班列运营中心  
Build "Qilu" Eurasian Train Operation Center
- ⑬ 打造多式联运综合服务平台  
Create a multimodal transportation comprehensive service platform
- ⑭ 发挥综合交通运行监测与信息服务平台，港口和机场信息服务平台功能  
Serve as a platform for comprehensive transportation operation monitoring and information service, port and airport information service, etc.
- ⑮ 支持山东省港口集团青岛港  
对接上合组织国家和“一带一路”沿线国家重要港口及日韩主要港口开展海铁联运  
Support Qingdao Port under Shandong Port Group to carry out sea-rail multimodal transportation cooperation with major ports in SCO countries, Belt and Road countries and Japan and the Republic of Korea

### 开展国际物流合作

Conduct International Logistics Cooperation

- ⑯ 推动地方交通部门开展合作交流  
Promote cooperation and exchanges among local transportation departments
- ⑰ 开展面向上合组织内陆国家的海铁联运服务合作  
Provide sea-rail multimodal transportation services for inland SCO countries
- ⑱ 支持企业在上合组织国家主要城市建设国际物流节点，拓展国际物流业务  
Support companies to set up international logistics stations in major cities in SCO countries to expand the international logistics business



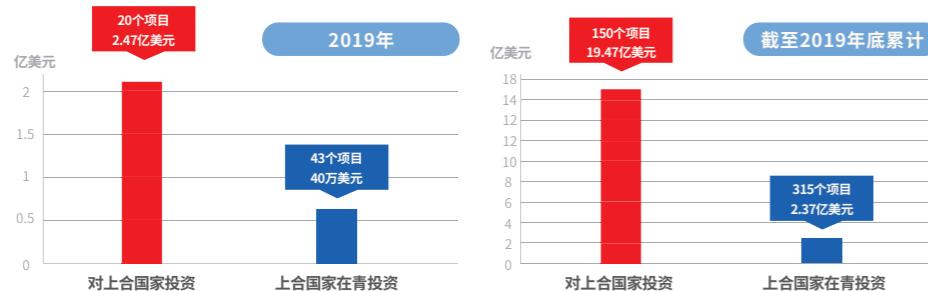
# 现代贸易中心

Modern Trade Center

建成“一带一路”地方经贸合作的先行区、要素资源跨国流动的先导区、双边多边经贸合作的示范区

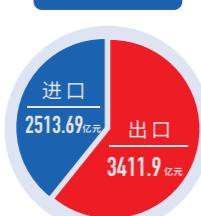
Build a leading area for local economic and trade cooperation under the Belt and Road Initiative, a pilot area for cross-border flow of resources and elements, a demonstration area for bilateral and multilateral business cooperation

## 对外投资



与11个上合组织国家的21个城市(省州、机构)建立经济合作伙伴关系

## 贸易



2019年与上合组织国家进出口总额422.71亿元  
截至2019年与上合组织国家贸易往来企业5250家

### 拓展货物贸易合作

Expand trade in goods cooperation

### 大力发展跨境电商

Promote cross-border e-commerce

### 扩大服务贸易领域

Expand scope of trade in services

### 搭建国际贸易平台

Build international trade platform

### 推动贸易服务便利化

Promote trade facilitation



上海合作组织国际投资贸易博览会  
SCO International Investment and Trade Expo



上海合作组织地方经贸合作青岛论坛  
SCO Qingdao Forum on Local Economic and Trade Cooperation



上合+投资自由贸易便利化论坛  
SCO+ Investment Liberalization and Trade Facilitation Forum



第二届“一带一路”青岛板桥镇论坛  
The 2<sup>nd</sup> Belt and Road Qingdao Banqiao Forum



上海合作组织国家进口商品展  
SCO Countries Imports Exhibition



青岛市中小微企业外贸供应链服务平台  
签约启动仪式  
Signing Ceremony of Hiking Goup

# 双向投资合作中心

## Two-way Investment Cooperation Center

建成双向投资制度创新的试验区、综合服务新高地、  
“一带一路”国家人流、物流、资金流、信息流、技术流的集聚地

Build a pilot zone for two-way investment system innovation, a center of comprehensive services, and a hub of flows of people, goods, capital, information and technology of Belt and Road countries



上合欧亚贸易港  
SCO Eurasian Trade Port



上合示范区巴基斯坦商贸代表处成立  
Pakistan Business Representative Office at SCODA is established



苏宁(上合)跨境电商智慧产业园  
Suning (SCO) Cross-Border E-Commerce Smart Industry Park



中外运上合智慧物流园  
Sinotrans SCO Smart Logistics Park



哈中农业发展公司  
Kazakhstan-China Agriculture Development Company



上合国际交流培训中心项目  
SCO International Exchange and Training Center

### 扩大城市间合作网络 Expand intercity cooperation network

- 巩固和发展青岛市与现有友好城市和经济合作伙伴城市关系，发展新伙伴城市，实现在上合组织成员国均有伙伴城市

Consolidate and develop Qingdao's relations with the existing sister cities and economic partner cities and grow new such relations, to realize the goal that Qingdao has partner cities in all SCO member states

- 定期在青岛和友好城市、经济合作伙伴城市举办双向投资贸易推介活动，举行经济合作伙伴城市工商界经贸合作发展论坛，共商地方经贸合作

Hold two-way investment and trade promotions in Qingdao, friendship cities and economic partner cities, hold economic and trade cooperation and development forum for the business circles of economic partner cities, to discuss local business cooperation

### 加强研发和加工领域合作 Strengthen cooperation in R&D and processing

- 鼓励企业与上合组织国家相关城市的企业和研究机构开展新材料、生物医药等领域合作

Encourage companies to carry out cooperation in new materials, biomedicine, etc. with enterprises and research institutes in relevant cities of SCO countries

- 推动上合组织国家科技成果转移合作，提升科技孵化、技术研发、工业设计、工艺管理、检验检测能力

Promote cooperation in transfer of scientific research findings of SCO countries, improve sci-tech incubation, technology R&D, industrial design, technique management, and testing capability

- 规划建设上合示范区总部经济和科技创新载体，完善鼓励政策，吸引企业、机构设立区域总部、技术研发中心、工业设计中心和孵化器

Plan SCODA headquarters' economy and sci-tech innovation carriers, improve incentives to attract enterprises and institutions to set up regional headquarters, technological R&D centers, industrial design centers and incubators

- 充分利用上合组织地区的资源和产品优势，建设加工基地

Make full use of the good resources and products of the SCO regions to build a processing base

### 开展现代农业合作 Conduct modern agricultural cooperation

- 建立农业合作基地，与上合组织国家相关城市开展旱作农业种植和育种合作

Build agricultural cooperation base to carry out dry farming plantation and breeding cooperation with relevant cities in SCO countries

- 引进优质畜牧品种，推进畜牧繁育养殖基地建设

Introduce high-quality cattle breed and promote the construction of an animal husbandry base

- 支持青岛企业在乌兹别克斯坦纳莫干州等地区开展生态修复、生态建设合作，在柬埔寨开展农业资源开发合作

Support Qingdao enterprises to engage in ecological restoration and construction cooperation in places like Namangan Province in Uzbekistan; carry out agricultural resources development cooperation in Cambodia

- 拓展在农业新技术、新品种、新业态、节水灌溉等领域研究和合作

Expand research and cooperation in new agricultural technology, breeds, business forms and water saving and irrigation

### 推进国际园区互动合作 Promote interaction and cooperation with international parks

- 加强与上合组织国家现有境外经贸合作区在园区管理、信息共享、产业对接、人员交流等方面的合作，实现资源和生产要素在境内外园区间双向流动，推动双园互动发展

Strengthen cooperation with existing business cooperation zones in SCO countries in park management, information sharing, industrial matchmaking, personnel exchange, etc., to realize two-way flow of resources and production factors between domestic and international parks, and promote interactive development

### 便利优势企业走出去 Help competitive enterprises go global

- 为有条件的企业在上合组织国家因地制宜开展家电、油气、矿产、环保等领域合作提供优质服务

Provide high-quality service for eligible companies to carry out cooperation in such area as home appliances, oil and gas, minerals and environmental protection in SCO countries based on local conditions

### 强化金融支持力度 Enhance financial support

- 支持青岛引进金融机构区域运营总部、分支机构或事业部

Support Qingdao to bring in regional operation headquarters, branches or business offices of financial institutions

- 加强与亚洲基础设施投资银行等多边开发银行、丝路基金、中国-欧亚经济合作基金、上合组织银联体等合作，为上合示范区建设提供金融支持

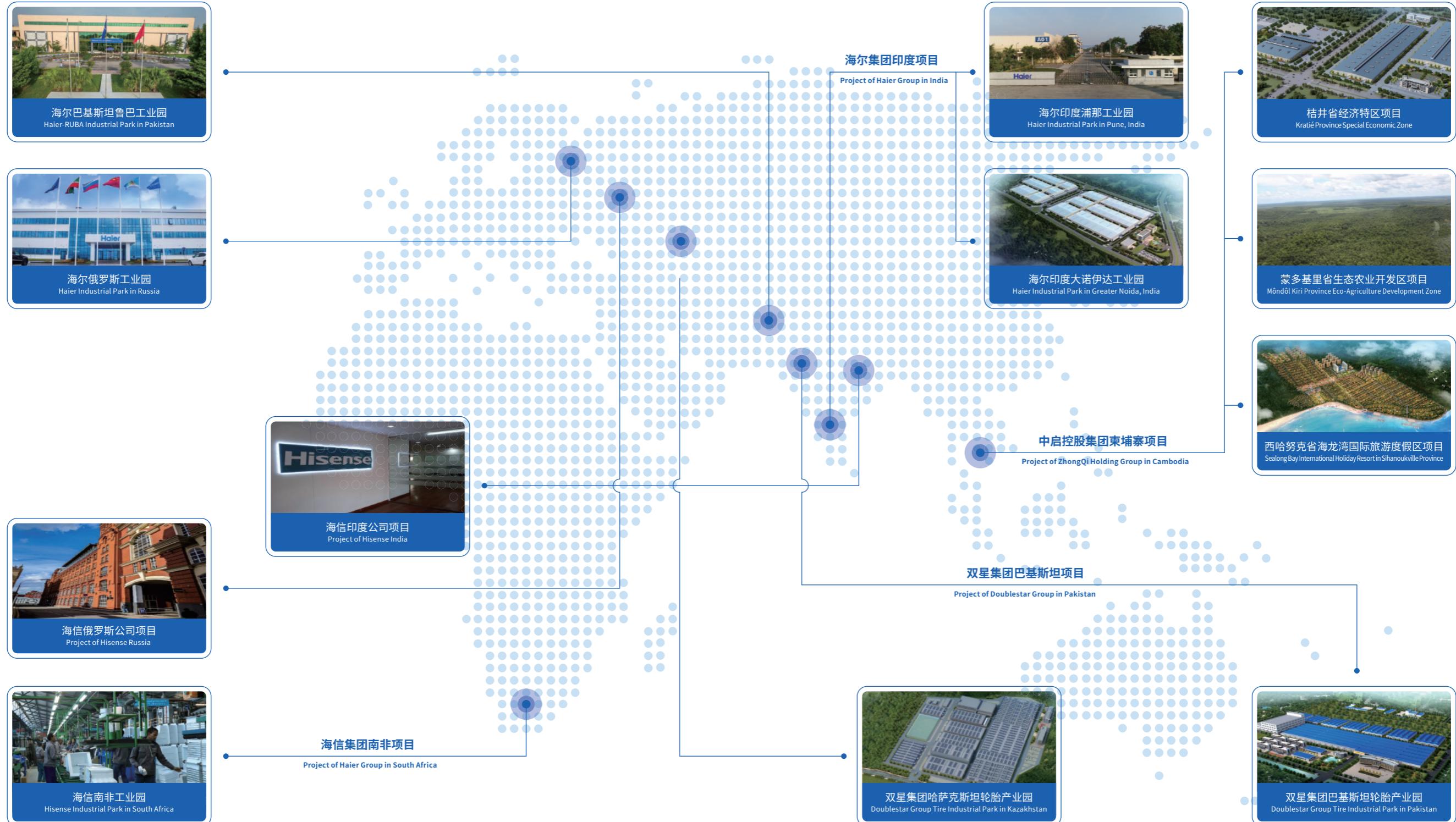
Strengthen cooperation with multilateral development banks including AIIB, Silk Road Foundation, China-Eurasian Economic Cooperation Foundation, SCO Interbank Consortium, etc., to provide financial support for the construction of SCODA

- 支持在上合示范区注册企业的境外母公司或控股子公司按规定在境内发行人民币债券

Support the overseas parent companies or controlled subsidiaries of companies registered in SCODA to issue RMB bonds in China according to applicable laws and regulations

- 支持上合示范区跨境人民币业务创新

Support SCODA to make innovation in cross-border RMB business



# 商旅文化交流中心

## Business Tourism Culture Exchange Center

建成著名的国际旅游目的地城市、具有国际影响力的文化创意产业中心

Build a famous international tourist destination, a globally influential cultural and creative industry center

### 开展文化旅游 交流合作

Carry out culture and tourism exchanges and cooperation

- ◎ 加强与上合组织国家重点旅游城市合作  
Strengthen cooperation with key tourist cities in SCO countries
- ◎ 结合直航航线开发上合国家城市旅游线路  
Develop tour routes in cities in SCO countries in light of direct flight routes
- ◎ 开展青岛和主要旅游城市间互为目的地的旅游宣传推广活动  
Host activities for Qingdao and other tourist cities to promote tourism for each other
- ◎ 开展与上合组织国家城市间体育文化餐饮等多领域交流合作  
Carry out exchanges and cooperation with cities in SCO countries in various fields such as sports, culture and cuisine

### 开展教育和 法律服务合作

Carry out education and legal service cooperation

- ◎ 在职业教育领域合作并开展多种形式中外合作办学  
Carry out international cooperation programs in vocational education in various forms
- ◎ 建设中国-上合组织法律服务委员会上合示范区法律服务交流合作基地  
Build China-SCO Legal Service Committee SCODA Legal Service Exchange and Cooperation Base
- ◎ 开展城市间多种形式的学术交流活动  
Organize intercity academic exchange activities in various forms
- ◎ 建立涉外法律服务专家智库  
Set up a think tank of foreign legal service experts

### 开展技能 培训合作

Conduct cooperation in skills training

- ◎ 建设地方国际经贸人才培训基地  
Build a local base for training of international economic and trade talents
- ◎ 支持上合组织国家青年科学家在上合示范区科研及学习进修  
Support young scientist from SCO countries to do research and pursue further study in SCODA
- ◎ 承办针对上合组织国家人员的援外培训项目  
Organize foreign aid training programs for personnel from SCO countries
- ◎ 推进外籍人员入出境便利化措施  
Promote facilitation for entry and exit of foreign nationals

### 开展绿色生态园区 建设交流

Conduct exchanges on the construction of green ecological park

- ◎ 开展与上合组织国家城市间绿色生态发展交流  
Conduct exchanges in green and ecological development among cities in SCO countries
- ◎ 探索建立绿色园区建设“上合标准”  
Explore the establishment of the SCO standard for green park construction
- ◎ 推进装配式建筑及其产业发展  
Promote prefabricated buildings and the development of the industry
- ◎ 国际化标准打造绿色生态示范园区  
Build green and ecological demonstration zone according to international standards



上合国际客厅  
SCO Countries Cooperation Hub



2019青岛国际影视设计周  
2019 Qingdao Film & TV Week



阿拉木图,青岛交响乐团与哈萨克斯坦拜卡达莫夫国家合唱团精彩演绎了冼星海代表作《保卫黄河》  
In Almaty, Qingdao Symphony Orchestra and Kazakh National Balkhadarov Choir performed "Defending the Yellow River", a masterpiece of Xian Xinghai



俄罗斯电影周  
Russian Film Week



世界旅游小姐大赛全球总决赛  
Miss Tourism World Global Finals



青岛交响乐团在乌兹别克斯坦国立音乐学院音乐厅演出  
Qingdao Symphony Orchestra performed at National Conservatory of Music of Uzbekistan



上合组织国家国际象棋团体赛  
The Shanghai Cooperation Organization International Team Chess Tournament



中哈领导与全体演员集体合影  
Group photo of Chinese and Kazakhstani leaders with all the performers

# 海洋合作中心

Marine Cooperation Center

**发挥青岛面向海洋的桥头堡优势,彰显在“一带一路”新亚欧大陆桥经济走廊建设和海上合作中的作用,以海带陆、以陆促海,真正形成东西双向互济、陆海内外联动的开放格局。**

Leverage Qingdao's advantage as a marine gateway, make full use of its role in the construction of the Belt and Road New Eurasian Land Bridge and in maritime cooperation, make new grounds in opening up with links running eastward and westward, across land and over sea.



## 加强海洋科技合作

Strengthen marine sci-tech cooperation

共建海洋联合实验室和研究中心;探索建立海洋科技创新联盟;组织相关涉海单位参与国际大科学计划和工程  
Build joint marine lab and research center together; explore the establishment of marine sci-tech innovation alliance; organize relevant marine organizations to take part in international mega-scientific plans and projects



## 开展海洋资源综合利用合作

Carry out cooperation in marine resources comprehensive utilization

开展海洋生物医药、海洋生物基因、远洋渔业和水产养殖等方面国际合作  
Carry out international cooperation in marine biomedicine, marine biogenetics, ocean-going fishery and aquaculture, etc



## 开展海洋生态环境保护合作

Carry out cooperation in marine eco-environment protection

开展海洋生物多样性、海洋气候观测及海洋灾害预警等方面合作,建立观察、测算、评估、分析和信息互通交流机制  
Carry out cooperation in marine biodiversity, marine climate observation and marine disaster early warning, etc.; set up the mechanism for observation, calculation, evaluation, analysis and information exchange



## 培育海洋科技人才

Cultivate talents of marine science and technology

培养海洋科技人才、引进涉海高端人才、面向全球集聚海洋人才  
Cultivate talents of marine science and technology and recruit high-level marine talents from across the world



## 搭建国际海洋交流合作平台

Build a platform for international marine exchanges and cooperation

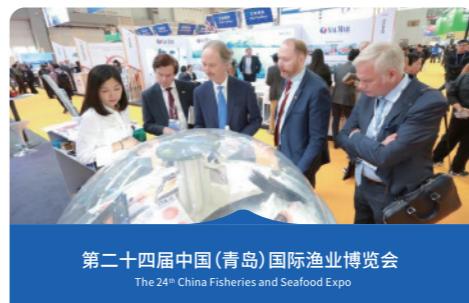
做大做强东亚海洋合作平台青岛论坛、中国国际渔业博览会等国际交流合作平台,推动成立“国际水产养殖科技与产业发展联盟”  
Bolster such international exchange and cooperation platforms as the East Asia Marine Cooperation Platform Qingdao Forum and China Fisheries and Seafood Expo; promote the establishment of International Aquaculture Technology and Industry Development Alliance



东亚海洋合作平台青岛论坛  
East Asia Marine Cooperation Platform Qingdao Forum



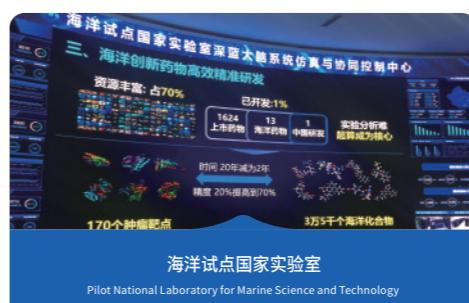
世界海洋科技大会  
World Marine Science and Technology Conference



第二十四届中国(青岛)国际渔业博览会  
The 24<sup>th</sup> China Fisheries and Seafood Expo



东亚海洋环境合作论坛  
East Asia Marine Environment Cooperation Forum



海洋试点国家实验室  
Pilot National Laboratory for Marine Science and Technology



“向阳红01”科学考察船首次在北极海域执行科考任务  
Scientific expedition vessel Xiang Yang Hong 01 carried out its mission in the Arctic seas for the first time



中国-PEMSEA海岸带可持续管理合作中心  
China-PEMSEA Sustainable Coastal Management Cooperation Center



全球海洋观测伙伴关系第21次年会  
The 21<sup>st</sup> Annual Conference of Partnership for Observation of the Global Oceans

# 办好一次会

Hosting Flagship International Events

# 搞活一座城

Bolstering the City's Development



